

· 世界名著美绘本 ·



野天鹅

[丹] 安徒生 著
[韩] 白美淑 编
[韩] 黄成颜 译

長 春 出 版 社

国家一级出版社

全国百佳图书出版单位

· 世界名著美绘本 ·

野天鹅

[丹] 安徒生 著
[韩] 白美淑 编
[韩] 黄成慧 绘
[韩] 黄成颜 译



长 春 出 版 社

国家一级出版社

全国百佳图书出版单位

吉图字 07-2014-4441

Copyright © Yeowon Media Co., Ltd., 2016

This Simplified Chinese edition is published by arrangement with Yeowon Media Co., Ltd.,
through The ChoiceMaker Korea Co.

图书在版编目 (CIP) 数据

野天鹅 / (韩) 白美淑改编 ; (韩) 黄成慧绘 ; 颜
晗译. — 长春 : 长春出版社, 2016. 1

(世界名著美绘本)

ISBN 978-7-5445-4117-6

I. ①野… II. ①白… ②黄… ③颜… III. ①儿童文
学—图画故事—韩国—现代 IV. ①I312.685

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第234390号

野天鹅

原 著 [丹] 安徒生

绘 画 [韩] 黄成慧

责任编辑 张 岚 刘 洋 单紫薇

改 编 [韩] 白美淑

翻 译 颜 晗

封面设计 武宏帅

出版发行 长春出版社

总编室电话 0431-88563443

发行部电话 0431-88561180

地 址 吉林省长春市建设街1377号

邮 编 130061

网 址 www.cccbs.net

制 版 长春出版社美术设计制作中心

印 刷 吉林省吉广国际广告股份有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/12

字 数 26千字

印 张 3

版 次 2016年1月第1版

印 次 2016年1月第1次印刷

定 价 15.00元

版权所有 盗版必究

· 世界名著美绘本 ·

野天鹅

[丹] 安徒生 著
[韩] 白美成 编
[韩] 黄成颜 译 慧 哈 绘



长 春 出 版 社

国家一级出版社

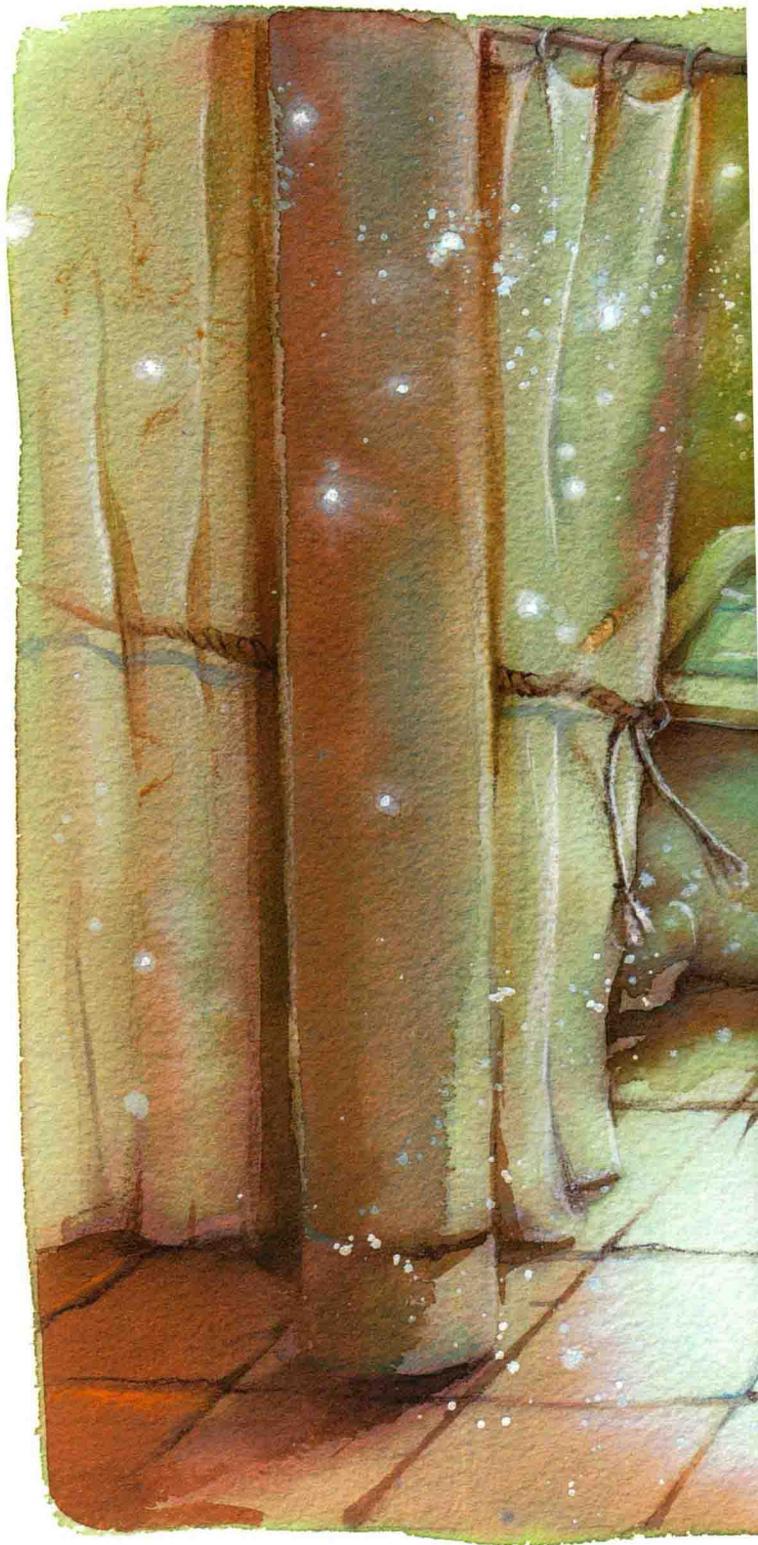
全国百佳图书出版单位



A watercolor illustration of a landscape. In the foreground, a path leads through a field of green trees and bushes. A group of four people, including a man in a red cloak and a woman in a purple dress, are walking along the path. In the background, a large, rounded hill rises against a pale, hazy sky. Several swans are flying in the sky, their wings spread. The overall style is soft and painterly, with a muted color palette of greens, blues, and earthy tones.

在一个遥远的王国里有位国王，生育了12个子女。
除了最小的艾丽莎公主，其余11位都是王子。
有一年，王后突然离世，国王娶了一位新的王后。
新王后十分讨厌公主和王子们。
后来，王后将公主赶到了偏远的乡村，而王子们都被她施以魔法变成了天鹅。
变成了天鹅的王子们，离开了皇宫，朝着天边飞去。

艾丽莎公主15周岁那年，她再次回到了皇宫。
国王非常疼爱艾丽莎公主，所以时常把她带在身边。
这招来了王后的嫉妒，她也对艾丽莎公主施了魔法。
“我要让你变得行动迟缓、面目丑陋、心术不正。”
王后诅咒道。
念完咒语后，她将三只被施过魔法的乌龟放进了艾丽莎公主的浴缸里。
但是，恶毒的魔法对美丽、善良的艾丽莎公主不起作用。
乌龟变成了三束美丽的山茶花。









愤怒至极的王后把艾丽莎浑身涂满了核桃汁，
又抹上了一层发臭的药膏。

艾丽莎被王后折磨得面目全非。

“哎呀！什么东西这么臭，这个丑陋的小孩儿是
哪儿来的？”

王后得意地嘲笑公主。

如王后所愿，大家都没有认出艾丽莎公主。

艾丽莎公主伤心欲绝，于是她离开了皇宫，踏
上了寻找哥哥们的路。





艾丽莎在森林里清澈的莲花池中清洗了身子。

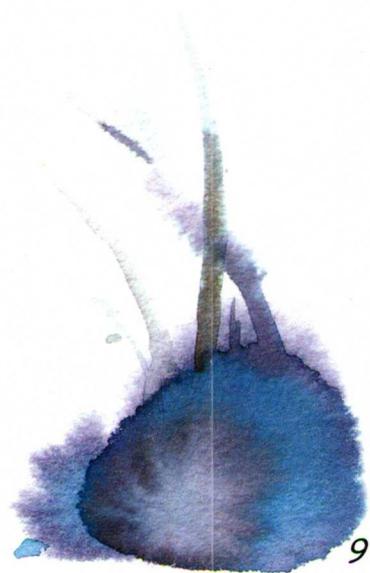
洗完后，她又变回了美丽的模样。

正当她在森林里徘徊的时候，碰到了一位老奶奶。

“奶奶，您好，请问您有没有见过11位王子？”艾丽莎礼貌地问道。

“王子倒是没见过，不过我见过11只头戴金色王冠的天鹅飞过。”

艾丽莎随着老奶奶的指引，朝江边走去。





日落时分，戴着王冠的天鹅纷纷朝江边飞来。
夜幕降临，天鹅们都变回了王子们本来的模样。

“哥哥们，看到你们没事，真是太好了！”

艾丽莎公主和王子们紧紧地拥抱在一起，流出了幸福的眼泪。



“我亲爱的艾丽莎，我们明天就得离开这儿了，要一年以后才能回来，你跟我们一起走吧。”其中一位王子说道。

王子们彻夜未眠，他们用柳条和芦苇织了一张网。



天一亮，王子们又变成了天鹅。
天鹅们用嘴衔着网，载着艾丽莎飞向了高高的蓝天。
天鹅们一路不停地飞，一直飞到了海上。



到了晚上，他们就在海上耸出的礁石上休息。

王子们肩搭着肩，将艾丽莎围在中间。

即便是在暴风雨来临时，他们仍旧大声歌唱，不失勇气。



有一天，王子们和艾丽莎在一个山洞里过夜。

“神啊，请您告诉我怎样才能救哥哥们！”

艾丽莎带着对哥哥们的牵挂进入了梦乡。

在梦里，她遇到了那位在森林里帮助过她的老奶奶。

“你要找到荨麻地，用荨麻织成11件披甲给王子们披上，这样魔法就能被破除了。但是，你要记住，在编织披甲时一定不能说话，不然你的话就会变成锋利的剑，刺进哥哥们的心脏。”老奶奶在梦里指点道。